

# Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2010-11 Publicado durante el 2011-12

Cada escuela en el estado de California es obligada por ley estatal publicar un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### Sitio web en sociedad con EdData

EdData es una sociedad del CDE, EdSoure y el equipo de ayuda y manejo de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona información financiera, demográfica, y ejecutiva extensiva sobre los distritos y escuelas públicas del kínder al doceavo año del estado de California.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

### Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas publica y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2011-12)

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Escuela Secundaria Ball	Nombre del distrito	Distrito Escolar de Preparatorias de Anaheim
Calle	1500 West Ball Rd.	Teléfono	714-999-3502
Ciudad, estado, código postal	Anaheim, CA 92802-1626	Sitio web	Auhsd.k12.ca.us
Teléfono	714-999-3663	Superintendente	Elizabeth Novack, Ph.D.
Director	Jaron Fried, Ed.D.	Correo electrónico	novack_e@auhsd.us
Correo electrónico	fried_ja@auhsd.us	Código CDS	30664316061683

### Misión y descripción escolar (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

La visión de la escuela secundaria Ball es desafiar a todos los alumnos para lograr la excelencia académica en un entorno positivo, seguro y estimulante, sabiendo que la educación es la clave a la oportunidad y la movilidad social. Sabemos que el éxito depende de un compromiso férreo del personal y los alumnos por igual a las normas, expectativas y el alto rendimiento. La colaboración y comunicación con las familias son esenciales para lograr nuestras metas para el presente y el futuro.

### Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares, incluyendo información de contacto relacionado a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

La asociación de padres, maestros y alumnos (PTSA, por sus siglas en inglés) de la secundaria Ball es muy activa. Animamos a los padres de familia a participar directamente en el sitio escolar, a que se comuniquen con nosotros respecto a: integrarse al PTSA, a supervisar durante la hora del almuerzo, supervisar los bailes escolares, servir como acompañantes en las excursiones escolares, ayudar con los conciertos musicales, ayudar a los maestros con proyectos especiales, ayudar con la matriculación en el otoño, ayudar con la fiesta de octavo año, y a ayudar con otras actividades como sea necesario. Asimismo, los padres de familia sirven en los comités a continuación, los cuales se reúnen regularmente durante el año escolar: el consejo de sitio escolar, Título 1, consejo asesor de estudiantes del inglés y el consejo asesor del superintendente. Mediante nuestro enlace comunitario escolar y Título 1, proporcionamos capacitación y apoyo a los padres interesados en ayudar sus hijos a continuar su educación después de la escuela preparatoria. También ofrecemos cursos de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) para adultos, para ayudarles en su aprendizaje de dicho idioma. En la secundaria Ball, animamos a todos los padres de familia a participar en la educación de sus hijos. Les agradecemos de antemano por su apoyo y prometemos hacer todo lo posible para ayudar a que usted(es) y su alumno tengan una gran experiencia educativa.

### Matriculación estudiantil según el nivel escolar (año escolar 2010-11)

Año escolar	Cantidad de alumnos
Séptimo año	618
Octavo año	600
Matriculación total	1,218

### Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2010-11)

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	2.1	Blancos	36.6
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.3	Dos o más razas	0
Asiáticos	8.3	Socioeconómicamente desfavorecidos	80.9
Filipinos	1.6	Estudiantes del inglés	65.8
Hispanos o latinos	50.4	Alumnos con discapacidades	10.2
De las Islas del Pacífico	0.6		

### Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza secundaria)

Materia	2008-09			2009-10			2010-11					
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Inglés	25.7	22	42	8	29.5	8	10	21	30.2	14	12	25
Matemáticas	35	0	9	18	29.8	3	29	8	36.7	6	5	40
Ciencias	35.1	0	6	30	32.7	2	11	23	38.3	1	1	28
Ciencias sociales	32.9	1	14	23	32.9	4	4	29	37.3	2	0	30

\* La cantidad de clases indica cuantas clases corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada de acuerdo a material en lugar de nivel escolar.

### III. Ambiente escolar

#### Plan de seguridad escolar (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar, incluyendo las últimas fechas en cuales el plan de seguridad fue repasado, actualizado, y compartido con la facultad; así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

Los planes de seguridad escolar son revisados anualmente. Se reúne información del personal y grupos de recursos comunitarios, así como del consejo de sitio escolar a fin de determinar cualquier cambio necesario. El plan de seguridad escolar de la secundaria Ball es implementado por miembros del personal escolar. Se llevan a cabo no menos de 4 simulacros de seguridad/evacuación a lo largo del año escolar. Se requiere que los alumnos, los maestros y otros miembros del personal participen en estos simulacros. El plan de seguridad escolar fue actualizado en marzo del año 2011.

#### Suspensiones y expulsiones

Promedio	Escuela			Distrito		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
Suspensiones	32.41	18.76	0.25	17.11	12.3	10.43
Expulsiones	2.91	2.59	9.85	1.08	0.97	1.56

\* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculada al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicando por 100).

### IV. Instalaciones escolares

#### Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Descripción sobre la seguridad, limpieza, y suficiencia de la instalación escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o recientemente llevado a cabo en la instalación
- El año y mes en cuales los datos fueron recopilados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo

**Año y mes en cuales se recopilaron los datos:** septiembre del 2011

La secundaria Ball es una escuela secundaria integral establecida en el año 1962. El sitio de 24 acres incluye 40 salones de clases regulares y 4 salones portátiles/temporales. Contamos con 15 laboratorios diseñados para programas específicos (por ejemplo, laboratorios de computación, laboratorios de ciencia, cuarto del coro, etc.) El sitio escolar también incluye una cafetería, un centro de medios, un gimnasio y una variedad de campos deportivos.

Mantenimiento y reparo: El personal escolar y distrital de mantenimiento se aseguran de que las reparaciones necesarias para mantener la escuela en buen estado se lleven a cabo oportunamente. Se utiliza un proceso de pedidos de trabajo para asegurar servicio eficiente. Se le da la mayor prioridad a las reparaciones de emergencia.

Proceso y horario de limpieza: El consejo directivo del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas. La administración trabaja diariamente con el personal de conserjería para desarrollar horarios de limpieza con tal de asegurar una escuela limpia y segura. Todos los salones y los baños son limpiados diariamente, y cuando las clases están en receso se hace una limpieza profunda, se enceran los pisos, y se pinta. Se les alienta a los alumnos, los padres de familia y el personal a reportar cualquier situación desagradable mediante un procedimiento uniforme de cumplimiento.

La inspección escolar más reciente se llevó a cabo el 14 de septiembre del 2011.

#### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Determinación del estado de reparo de sistemas detallado
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo.
- La calificación total (última fila)

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuad	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	No hay aire acondicionado (A/C, por sus siglas en inglés) en el salón 39
<b>Interior:</b> superficies internas	[ ]	[ ]	[ ]	[X]	Pintada necesaria en varios salones. Techo necesita pintada en el vestuario de las niñas. Agujeros en la pared alrededor de la unidad A/C en la oficina del entrenador de los niños. Varias tejas manchadas, sueltas, y extraviadas en varios salones. Necesario pintar el gabinete en el salón 16. Agujeros en la pared del salón de banda. Salón 30 y 39 no tienen agua caliente. Baja presión de agua en el lavabo #1 y grifo goteando en lavabo #4 en el salón 30. Caldera no está sujeta a la pared en cuarto eléctrico junto al salón 33. Daño al techo de la oficina de la cocina y agujero en la pared junto a la oficina de la cocina. Reparación y pintura en el techo de la cocina y agujeros en la pared camino al baño trasero. Papel tapiz se está pelando de la encimera en el salón 7.
<b>Limpieza:</b> limpieza general, infestación de insectos / bichos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[ ]	[ ]	[ ]	[X]	Varias luces necesitan remplazarse en varios salones. Hace falta un difusor de iluminación en el salón 14. Mancha de agua en la lámpara del salón 16.
<b>Baños/fuentes para beber:</b> baños, lavamanos / fuentes para beber	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	Baño de los niños en los salones 16-25 necesitan pintada. No hay presión de agua en el bebedero junto al salón 41. Puerta del baño de los niños junto a los salones 19-28 y 2-15 no cierra.
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	Caja de empalmes abierta en la cocina. Hace falta extinguidores en el salón 32 y 38. Extinguidor necesita recargarse en el salón 53.
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuad	Malo	
Exterior: patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	[ ]	[ ]	[X]	[ ]	Mango de la puerta está suelta en el salón 53. Pintada necesaria en puertas en varios salones. Puerta trasera cierra con portazo en el salón 38. Puerta trasera en la cocina no cierra. Vidrio en dos ventanas en el salón 19 tiene agujeros hechos por balines. Ventana quebrada en salón 19 y vidrio quebrado por encima de la entrada en el salón 20. Puerta este del salón 4 no cierra y puerta este cierra con portazo en el salón 5. Mitad del grafiti en la ventana oeste se ha eliminado y ventana grabada en el salón trasero en el salón 8. Puerta este cierra con portazo y puerta oeste no cierra en el salón 13. Puerta este no cierra en el salón 15.
Clasificación general	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	

## V. Maestros

### Acreditaciones de los maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2008-09	2009-10	2010-11	2010-11
Con credencial total	52	58	43	1291.7
Sin credencial	2	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	1	1	4	---

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2009-10	2010-11	2011-12
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	1	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	1	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos desempeñados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel escolar, materia, grupo estudiantil, etc.

\*\* "Puestos de maestros vacantes" se refiere a puestos no desempeñados por un maestro individual designado para impartir el curso entero al comienzo del año escolar o semestre.

### Materias básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2010-11)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, definido como teniendo por lo menos un bachillerato, una credencial apropiada de maestro del estado de California, y haber demostrado competencia de la materia académica básica. Para obtener más información, visite la página web del CDE titulada mejorando la calidad de los maestros y directores en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias académicas básicas impartidas por	
	Maestros que cumplen con NCLB	Maestros que no cumplen con NCLB
Esta escuela	0	0
Todas las escuelas del distrito	100	0
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	100	0
Escuelas del distrito de bajos recursos	100	0

\* Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 40% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido.

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal de apoyo (año escolar 2010-11)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico	2	412
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0	---
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	0	---
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	1	---
Psicólogo/a	0.4	---
Trabajador/a social	0	---
Enfermera/o	0.16	---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.8	---
Especialista en recursos (no de enseñanza)	0	---
Otro	0	---

\* Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

## VII. Currículo y materiales educativos

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2011-12)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

#### Año y mes en cuales se recopilaron los datos:

Los materiales docentes para cualquier curso están disponibles en el centro de medios de la secundaria Ball, para revisión de los alumnos y padres de familia. Los libros de texto para cursos básicos son adquiridos y adoptados mediante los ciclos estatales y distritales de adopción. Los padres pueden comunicarse con la administración y/o los maestros directamente con preguntas o preocupaciones sobre cualquier material docente, o la disponibilidad de los libros de texto.

Esta información fue recopilada en octubre del 2009.

Áreas del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
<b>Lectura/artes lingüísticas</b>	Los libros de texto para inglés fueron adoptados al final del año escolar 2008-2009. Actualmente, todos los alumnos tienen acceso a un libro de texto en la escuela y en casa.	Sí	0
<b>Matemáticas</b>	Los libros de texto de matemáticas fueron adoptados en el año escolar 2007-08. Se eligieron libros apropiados y basados en normas para cada curso de matemáticas. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	Sí	0
<b>Ciencias</b>	Los libros de texto de ciencia fueron adoptados en el año escolar 2006-07. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	Sí	0
<b>Historia y ciencias sociales</b>	Los libros de texto de historia/ciencia social fueron adoptados en el año escolar 2005-06. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	Sí	0
<b>Lengua extranjera</b>	Los libros de texto de idiomas extranjeros fueron adoptados en el año escolar 2003-04. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	Sí	0
<b>Salud</b>	Los libros de texto de salud fueron adoptados en el año escolar 2004-05. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	Sí	0

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2009-10)

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (suplementario/ limitado)	Gastos por alumno (básico/ Sin límite)	Sueldo promedio de un maestro
Escuela	\$9,422	\$3,279	\$6,143	\$85,832
Distrito	---	---	\$5,564	\$81,859
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	10.4	4.9
Estado	---	---	\$5,455	\$70,570
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	12.6	21.6

\* **Gastos suplementarios/limitados** vienen de dinero cuyo uso es controlado por ley o por el donante. Dinero que es designado para propósitos específicos por el distrito o consejos directivos no es considerado limitado.

\*\* **Gastos básicos/sin límite** son de dinero cuyo uso, excepto por pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, visite el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

### Tipos de servicios financiados ((año fiscal 2010-11)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar los alumnos. Por ejemplo, este narrativo puede incluir información sobre servicios docentes suplementarios relacionados al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

Los alumnos de la secundaria Ball tienen acceso disponible a la ayuda académica mediante el taller de ayuda en las tareas y tutoría del desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés), que son financiados por Título I y ELAP. Asimismo, se proporcionan intervenciones estratégicas de lectura y matemáticas a los alumnos identificados por su desempeño en las pruebas CAT6 y CST. Estos cursos estratégicos son financiados por Título I. Se financia asistencia educativa y maestros adicionales en las áreas de lectura, matemáticas y ELD por medio de Título I, Título III, y EIA/LEP.

### Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2009-10)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$47,665	\$42,954
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$86,735	\$69,905
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$99,631	\$89,464
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$0	
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$126,447	\$121,722
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$139,351	\$128,348
Sueldo de un superintendente	\$237,300	\$205,119
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	40%	37%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	4%	5%

\* Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.



## IX. Rendimiento de los alumnos

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves, incluyendo:

- La prueba de normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas del segundo al onceavo año, ciencia del quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencia social del octavo, y noveno a onceavo año.
- La evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) es una evaluación alternativa que está basada en normas modificadas del rendimiento en ELA para el tercero al onceavo año; matemáticas para el tercero al séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para el quinto año al octavo año y ciencia biológica en el décimo año. El CMA está diseñado para asesorar aquellos alumnos cuyas discapacidades los descartan de lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido de California con o sin adaptación.
- La evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés), incluye ELA y matemáticas para el segundo al onceavo año, y ciencia para el quinto, octavo, y décimo año. El CAPA es proporcionado a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades los excluyen de tomar o el CST con adaptaciones o modificaciones o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran que tan bien están rindiendo los alumnos en relación a las normas del contenido estatal. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para información detallada relacionada a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos sin tomar pruebas, visite el sitio web de los resultados CDE STAR en <http://star.cde.ca.gov>.

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
<b>Inglés-artes lingüísticas</b>	36	39	38	44	48	49	49	52	54
<b>Matemáticas</b>	23	27	26	28	31	35	46	48	50
<b>Ciencias</b>	49	46	47	51	53	58	50	54	57
<b>Historia y ciencias sociales</b>	32	38	38	43	46	49	41	44	48

- \* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

**Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos - año más reciente**

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	49	35	58	49
Todos los alumnos en la escuela	38	26	47	38
Hombre	35	27	51	42
Mujer	41	25	42	34
Afroamericanos	40	28	0	0
Nativos americanos o nativos de Alaska	0	0	0	0
Asiáticos	57	64	78	73
Filipinos	60	45	0	0
Hispanos o latinos	33	15	41	32
De las Islas del Pacífico	0	0	0	0
Blancos	39	31	72	53
Dos o más razas	0	0	0	0
De escasos recursos económicos	34	23	43	35
Estudiantes de inglés como segunda lengua	11	11	15	11
Alumnos con discapacidades	14	12	13	11
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

**Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2010-11)**

El examen de aptitud física de California (PFT, por sus siglas en inglés) se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Año escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
7	21.2	24.4	27.6

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

## X. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El **rango de API para escuelas similares** compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2008	2009	2010
Estatal	3	3	3
Escuelas similares	3	4	5

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API		
	2008-09	2009-10	2010-11
Todos los alumnos de la escuela	12	11	-8
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	11	16	-15
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái			
Blancos	29		
Dos o más razas	N/D		
De escasos recursos económicos	13	16	-9
Estudiantes del inglés	23	34	-47
Alumnos con discapacidades	-26	-27	-13

\* “N/D” quiere decir que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. “B” quiere decir que la escuela no tuvo una base API válida y no hay información sobre crecimiento o meta. “C” quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2011

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2011 en la escuela, LEA, y nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2011					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	1,130	701	26,376	763	4,682,045	779
Afroamericanos	22	734	825	735	318,776	696
Nativos americanos o nativos de Alaska	3		83	772	33,743	733
Asiáticos	95	872	3,287	916	399,005	898
Filipinos	19	835	1,121	866	123,217	860
Hispanos o latinos	900	674	17,092	715	2,410,191	729
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái	7		255	759	26,949	764
Blancos	83	768	3,676	820	1,259,004	845
Dos o más razas	0		9		76,497	836
De escasos recursos económicos	940	686	17,169	723	2,757,404	726
Estudiantes del inglés	738	655	12,707	683	1,544,531	706
Alumnos con discapacidades	115	434	2,499	501	522,262	595

#### Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

#### Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2010-11)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	No	Sí
Cumplió tasa de graduación (si se aplica)	N/A	Sí

### Programa de intervención federal (año escolar 2011-12)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2008-2009	2008-2009
Año en el PI	año 4	año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	12
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	57.1

## XI. Planeación docente y planificación

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período de tres años más reciente. Preguntas que pueden ser contestadas incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal y específicamente como fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿fueron utilizados datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por cuales se imparte el desarrollo profesional (p. ej. talleres extracurriculares, asistencia de conferencia, tutoría individual, etc.)?
- ¿Cómo se les apoya a los maestros durante implementación (p. ej. mediante tutoría en el salón, reuniones del maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)?

Los maestros participan en una variedad de capacitaciones locales proporcionadas por el distrito al igual que talleres y conferencias de desarrollo profesional para expandir su conocimiento y sus habilidades docentes. Las oportunidades de desarrollo profesional incluyen el programa de apoyo y evaluación para maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés), además de talleres distritales y conferencias profesionales. El distrito sigue capacitando a los maestros en estrategias de impartición de currículo diferenciado con profundidad y complejidad. Los maestros aprenden a utilizar los resultados de las evaluaciones estudiantiles para poder enfocar la instrucción con tal de atender las necesidades de los alumnos. Los miembros del personal clasificado tienen muchas oportunidades para participar en capacitaciones diseñadas para mejorar su efectividad con los alumnos. Todo el personal distrital recibe apoyo en sus esfuerzos para ser considerados altamente calificados según la legislación "Que ningún niño se quede atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés). En la escuela secundaria Ball, cada jueves es día de despido temprano, donde se espera que los maestros colaboren unos con otros para desarrollar e implementar mapas de currículo que delimitan las normas esenciales. Los departamentos han creado evaluaciones comunes que se dan a los alumnos de forma frecuente. En las reuniones de colaboración, los maestros revisan los datos de estas evaluaciones y hablan sobre las mejores prácticas docentes, y forman estrategias sobre cómo ayudar a los alumnos que batallan.